



Naš znak: 5010/11/IZS-BK

Dne: 2.12.2011

KT.št. 8/2011

Na podlagi 57. člena Disciplinskega pravilnika Inženirske zbornice Slovenije z dne 15.6.2010 disciplinski tožilec Boris Kocjan uni.dipl.inž.el. izdaja naslednji

s k l e p

1. Prijave z dne 14.3.2011, z dne 17.3.2011 ter z dne 22.3.2011 zoper domnevne kršitelje
, se združijo v enotno obravnavanje in se vodijo pod KT. št. 8/2011.

2. Prijave, z dne 14.3.2011, z dne 17.3.2011 ter z dne 22.3.2011, zoper domnevne kršitelje

zaradi kršitve predpisov, to je Zakona o postopku priznavanja poklicnih kvalifikacij državljanom držav članic EU za opravljanje reguliranih poklicev oziroma reguliranih poklicnih dejavnosti v Republiki Sloveniji (v nadaljevanju ZPKEU), Zakona o javni rabi slovenščine ter zaradi zlorabe zaupanja naročnikov in kršenja splošnih načel Kodeksa poklicne etike članov IZS, **se z a v r ž e j o.**

3. Prijava z dne 14.6.2011 zoper domnevnega kršitelja zaradi kršitve pravil stroke pri izdelavi Študije Strokovne podlage razvoja JŽI in druge železniške infrastrukture na območju Ljubljanskega železniškega vozlišča – JN št.2096/2007 z dne 21.9.2007, **se izloči iz tega spisa in se obravnava pod novo KT št. 26/2011.**

4. Posebni stroški postopka niso nastali.

O b r a z l o ž i t e v:

Inženirska zbornica Slovenije je dne 14.3.2011 in dne 17.3.2011 prejela dve skupni prijavi zoper domnevne kršitelje

in sicer iz razloga kršitve predpisov, zlorabe zaupanja naročnikov in kršenja splošnih načel Kodeksa poklicne etike članov IZS.

Dne 22.3.2011 je bila pri Inženirski zbornici Slovenije vložena tudi prijava zoper domnevne kršitelje

in sicer iz razloga kršitve predpisov.

Ker so prijave po vsebini enake in ker se nanašajo na iste domnevne kršitelje, je disciplinski organ vse tri prijave združil in jih vodil pod enotno KT številko.

V prijavah se smiselno enako navaja, da domnevni kršitelji s prijavami na javne razpise in tudi sicer kršijo ZPKEU, Zakon o javni rabi slovenščine, Splošna načela Kodeksa poklicne etike članov Inženirske zbornice Slovenije ter s tem zlorablajo zaupanje naročnikov.

Disciplinski tožilec je po vpogledu v prijave za člane Inženirske zbornice Slovenije ugotovil, da so le-te nepopolne in je prijavitelje pozval na dopolnitev prijav.

Prijave so bile dne 14.6.2011 dopolnjene z navedbami, da so se domnevni kršitelji – pooblaščen inženirji prijavili na javni razpis št. 1243/2010 z dne 18.2.2010: Direkcija RS za vodenje investicij v javno železniško infrastrukturo, pri čemer nihče od domnevnih kršiteljev ne govori ali razume slovenskega jezika.

V navedeni dopolnitvi z dne 14.6.2011 se pooblaščenemu inženirju dodatno še očitata, da je kršil pravila stroke, zlasti Pravilnik o pogojih za projektiranje, gradnjo in vzdrževanje zgornjega ustroja železniških prog (Ur.l.RS št. 14/2003, s spremembami, in sicer pri izdelavi »Strokovnih podlag razvoja JŽI in druge železniške infrastrukture na območju Ljubljanskega železniškega vozlišča – JN št. 2096/2007 z dne 21.9.2007). Glede na to, da se je domnevnemu kršitelju sprva očitalo neznanje slovenskega jezika, kasneje pa tudi kršitev pravil stroke, je disciplinski tožilec očitke kršitve pravil stroke izvzel iz tega spisa in se očitki kršitve pravil stroke, vodijo pod novo KT št., kot to izhaja iz 3. točke izreka in je predmet ločenega obravnavanja.

Disciplinski tožilec je domnevne kršitelje tudi obvestil o uvedbi disciplinskega postopka in jih pozval, naj se o očitkih izrečejo. V svoj zagovor so domnevi kršitelji podali pisni odgovor, pri čemer je domnevna kršiteljica navedla, da k obvestilu o uvedbi disciplinskega postopka niso bile priložene prijave, s čemer so kršena načela enakopravnosti, nediskriminatornosti ter kotradiktornosti. Pojasnjuje še, da je disciplinski organ popolnoma napačno uporabil določbe Zakona o postopku priznavanja kvalifikacij državljanom držav članic EU za opravljanje reguliranih poklicev, saj ima omenjeni zakon le splošno veljavnost, na podlagi katerega pa bi moralo področno Ministrstvo sprejeti predpis, za katere poklice je potrebno znanje slovenskega jezika. Tudi sam ZPKEU stopnje znanje slovenskega jezika ne predpisuje, zaradi česar je ta zahteva nedoločna in zato tudi nezakonita. Pojasnila je še, da je na ustreznem resornem ministrstvu opravila poizvedbe glede nedoločene zahteve ZPKEU in kjer ji je bilo pojasnjeno, da omejevanje z znanjem slovenskega jezika ni skladno z evropsko zakonodajo, saj je sodelovanje tujih strokovnjakov mogoče tudi preko tolmačev oziroma prevajalcev. Dne 15.6.2011 je svoj pisni odgovor padal tudi v katerem zanika očitke, saj po njegovem znanje slovenskega jezika za državljane EU ni pogoj za vpis v imenik članov IZS. Smiselno enak odgovor kot domnevna kršiteljica sta dne 17.6.2011 ter dne 20.6.2011 podali tudi ter po pooblaščenču odvetniku tudi ter.

Disciplinski tožilec je po pregledu celotne listinske dokumentacije ugotovil, da gre v konkretnem primeru za izključno pravno vprašanje. Namreč drži, da 4. odstavek 5.a člena ZPKEU določa, da mora ponudnik storitev, ki opravlja delo s strankami, ki vključuje pisna ali ustna navodila strankam, znati slovenski jezik, na območju narodnih skupnosti pa tudi jezik narodnih skupnosti, vendar pa ne določa stopnje znanja slovenskega jezika, katerega bi moral znati tuji ponudnik storitev glede na regulirani poklic, ki ga opravlja. Glede na to, da te stopnje ne določa niti področni zakon, to je Zakon o graditvi objektov – 1 (ZGO-1), je v tem delu moč pritrditi vsem navedbam domnevnih kršiteljev, da stopnja znanja slovenskega jezika za posamezne regulirane poklice ni določena ter da posledično, domnevni kršitelji niso kršili določb ZPKEU-ja.

Glede na to, da v slovenski zakonodaji ne obstaja pravna podlaga za preverjanje stopnje znanja slovenskega jezika, vsaj ne na področju, ki je v pristojnosti IZS, kar bi moralo, kot že rečeno, urejeno s področnim zakonom ZGO-1, zato stopnje znanja slovenskega jezika ne sme preverjati niti disciplinski organ pri Inženirski zbornici (ki je po ZGO-1, pristojna izdajati Odločbe o priznanju poklicnih kvalifikacij po ZPKEU).

Disciplinski pravilnik Inženirske zbornice Slovenije z dne 15.6.2010 v 1. točki 1. odstavka 57. člena določa, da disciplinski tožilec zavrže prijavo, če na podlagi opravljenega predhodnega

postopka ugotovi, da dejanje ni disciplinska kršitev po tem pravilniku, zato je disciplinski tožilec odločil, kot izhaja iz izreka tega sklepa.

Pravni pouk:

Zoper ta sklep ni pritožbe.

Disciplinski tožilec:
Boris Kocjan, univ.dipl.inž.el.



Vročiti:

- domnevnim kršiteljem;
- disciplinski tožilec Boris Kocjan univ. dipl.inž. el.
- prijaviteljem - po dokončnosti tega sklepa; anonimizirano
- evidenčna služba IZS-tu;
- arhiv disciplinskega tožilca.